

() ,

INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND
CERTIFICATION (ISC)

ISO 8528-5— 2017

5

(ISO 8528-5:2013, IDT)



2018

ISO 8528-5—2017

1.0—2015 «

1.2—2015 «

1

« »)

5

2

3

30 2017 . 52-2017)

<p>< 316 | —97</p>	<p>Kqa < 31) 004-97</p>	
	<p>AZ AM BY GE KZ KG MD RU TJ TM UZ UA</p>	<p>«</p>

4 9

2018 . 736- ISO 8528-5—2017

1 2019 .

5 ISO 8528-5:2013 «

5. -

» («Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets. Part 5. Generating sets». IDT).

70 « -

6 ISO 8528-5—2011

« — » (1), -
() « ». -
« ». -
,
—

(www.gost.ru)

© ISO, 2013 —
© , . 2018



ISO 8528-5—2017

1	.....	1
2	.....	1
3	,	1
4	.....	14
5	.....	14
6	.....	14
7	.....	14
8	.....	14
9	,	14
9.1	.....	14
9.2	.....	14
9.3	.....	15
9.4	.....	15
10	.....	17
11	.....	17
12	.....	19
13	.....	19
13.1	.....	19
13.2	.....	21
13.3	,	22
14	.....	22
15	,	24
15.1	.....	24
15.2	.....	24
15.3	.....	25
15.4	.....	25
15.5	.....	25
15.6	.....	25
15.7	.....	25
15.8	.....	25
15.9	.....	26
15.10	.....	26
15.11	.....	26
16	.....	26
16.1	.....	26
16.2	.....	... 27
	()	30
	.....	31

- 1. « ;
- 2. ;
- 3. ;
- 4. ;
- 5. ;
- 6. ;
- 7. ;
- 8. ;
- 9. ;
- 10. ;
- 114 ;
- 12. ;

Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets. Part 5. Generating sets

— 2019—06—01

1

(—),

2

— ().

ISO 3046-5:2001. Reciprocating internal combustion engines — Performance—Part 5: Torsional vibrations ()

ISO 8528-1:2005. Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets — Part 1: Application, ratings and performance ()

ISO 8528-3:2005. Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets — Part 3: Alternating current generators for generating sets ()

IEC 60034-1:2004. Rotating electrical machines — Part 1: Rating and performance ()

3

« » «N».

« » « ».

ISO 8528-5—2017

(	(frequency)		—
Crf.max	() [maximum transient frequency rise (overshoot frequency)]	2009	ISO 3046-4:
(rf.rrin	() [maximum transient frequency drop (undershoot frequency)]	2009	ISO 3046-4:
	(operating frequency of overfrequency limiting device)		
	(setting frequency of overfrequency limiting device)	1 ISO 8528-2:2005)	
0	(no-load frequency)		—
t>	(rated no-load frequency)		—
f _{ma}	(maximum permissible frequency)	(. 1 ISO 8528-2:2005)	
f _d	() [declared frequency (rated frequency)]		—
6. 1 *	(maximum no-load frequency)		—
6.min	(minimum no-load frequency)		—
?arb	(frequency at actual power)		—
t	(width of frequency oscillation)		—
>k	(sustained short-circuit current)		—
t	(time)		—
	(total stopping time)		W'c* <f

1

	ptck-up readiness time) (load		-
'	(off-load run-on time)		-
'd	(run-down time)		
	pick-up time) (load		-
'l.do	(frequency recovery time after load decrease)		- - (. 4)
4jn	(frequency recovery time after load increase)		- (. 4)
' ₉	(total run-up time)		
'b	(run-up time)		-
l,	(on-toad run-on time)		- - (,) ,
'P	(start preparation time)		-
»«	switching time) (load		- -
*U	(interruption bme)		- - : WWW - (. 11). (. ISO 8528-12: 1997)

1

	(recovery voltage)		- - -
		() (- - /
	(set voltage)		- -
Mcl.mex	(maximum steady-state voltage)		- -
^sl/nm	(minimum steady-state voltage)		- -
4j	voltage) (no4oad		-
^ .	(maximum upward transient voltage on load decrease)		- -
^ .	(minimum downward transient voltage on load increase)		- -
Ua,t*t	peak value of set voltage) (maximum		
i^rnlnx	peak value of set voltage) (minimum		
(.1	(average value of the maximum and minimum peak value of set voltage)		- - -

UrtMtf.4	modulation) (voltage	%	() , 8 : inn , , — (. 11. 12)
	(maximum peak of voltage modulation)		()
tAnetf.i.min	(minimum peak of voltage modulation)		()
	(width of voltage oscillation)		—
4*9	(downward frequency deviation from linear curve)		
	(upward frequency deviation from curve)		
	(steady-state frequency tolerance band)		, -
	(maximum frequency deviation from a linear curve)		" . (. 2)
	(range of frequency setting)		, (. 1): ~ 6, ma* ~ 6.min
	(downward range of frequency setting)		, . 1): (. . > = /t,f~ *tmm

1

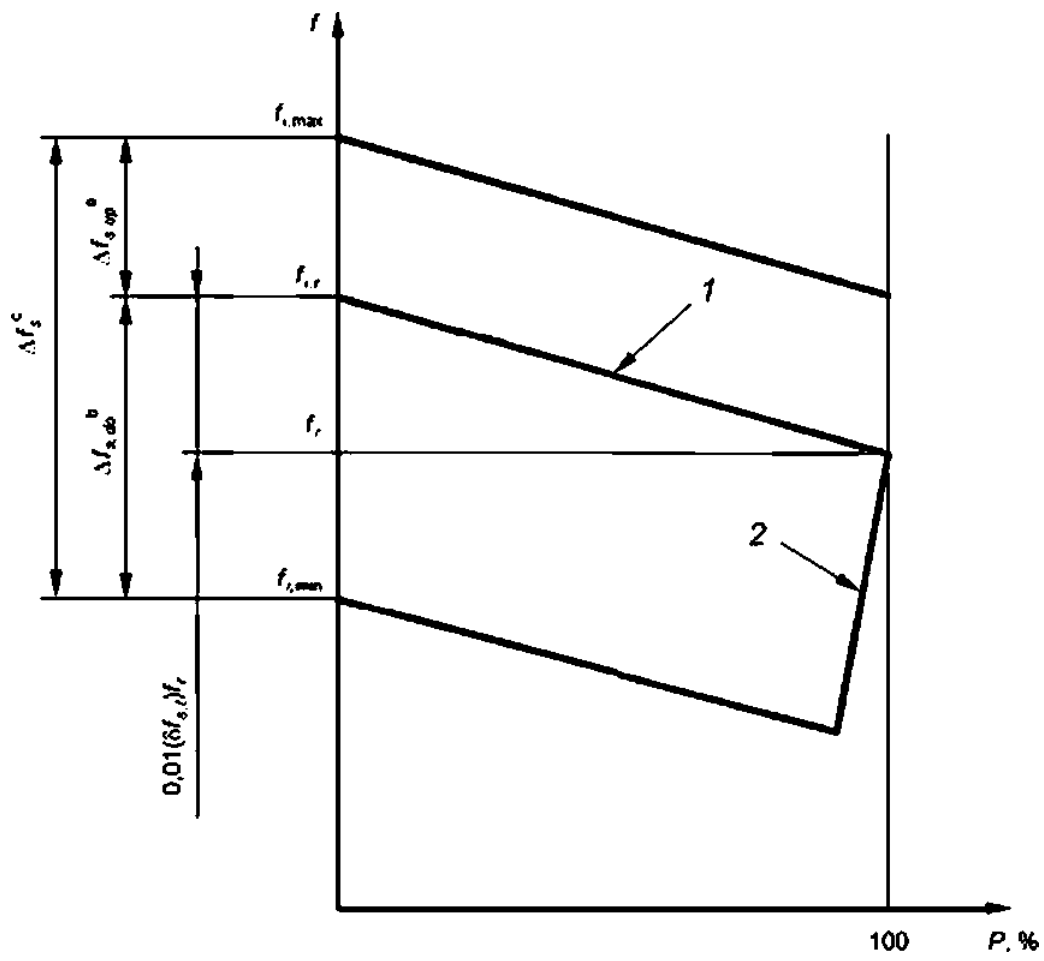
	{upward range of frequency setting)		
	(steady-state voltage tolerance band)		
5	(range of voltage setting)		
	(downward range of voltage setting)		
	(upward range of voltage setting)		
*4,	(frequency/power characteristic deviation)	%	
	(frequency/power characteristic curve)		
	(related steady-state voltage tolerance band)	%	

«	{related frequency tolerance band)	%	, : 1 = - 100
IV	(steady-state frequency band)	%	+ f : = i-100. h/ 20 % 20 % (. 3).
	(transient frequency deviation (from initial frequency) on load increase (-) related to initial frequency]	%	- - : /_*- — ^« - - .
	(transient frequency deviation (from initial frequency) on load decrease (+) related to initial frequency)	%	- - : ~° , - - .
	(transient frequency deviation (from initial frequency) on load increase (-) related to rated frequency]	%	- - : Sf- / (J . » OTNKWHN» - -

1

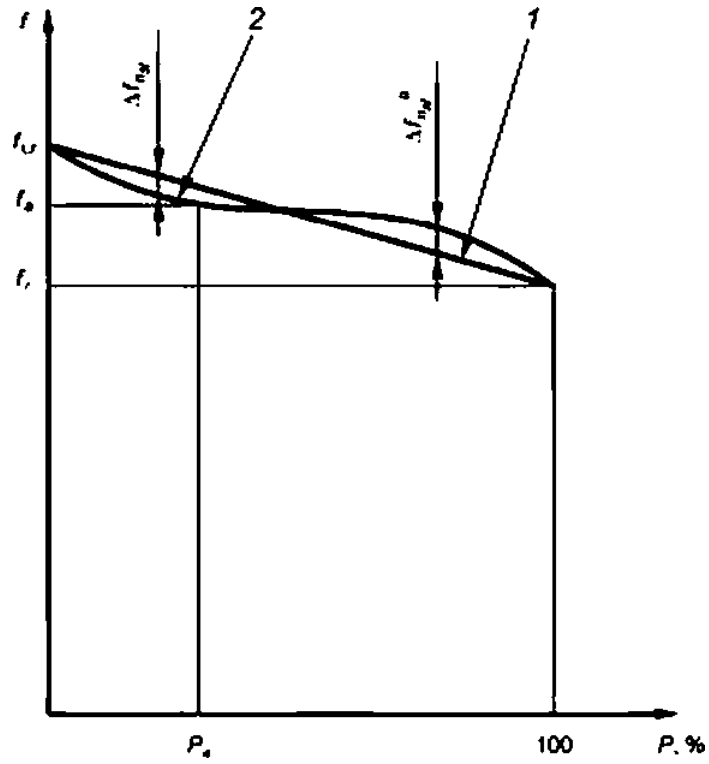
	{ (transient frequency deviation (from initial frequency) on load decrease (+) related to rated frequency]	%	- - : 8^,, ->400. - —
	- (transient voltage deviation on toad increase)	%	- - - : '1 - - - , —
	- (transient voltage deviation on load decrease)	%	, - - : = -"7 '100- > ^ - > —
	- (related range of frequency setting)	%	, - : , = / 10
	- {related downward range of frequency setting)	%	, - : t f
«	(related upward range of frequency setting)	%	, - : ., = ^-^_100

-	(frequency droop)	%	(. 1): $\Delta U = \Delta U - 1.100$
SqcC	(grade of quadrature-current compensation droop)		
θ_s	(cycbc irregularity)	—	—
θ_{im}	(overfrequency setting ratio)	%	8 = $\Delta U - 100$
	(steady-state voltage deviation)	%	$6U_{st} = \pm 2U \quad 100$
8	(related range of voltage setting)	%	$SU^* \quad \frac{U^* - U_{min}}{U^*} \cdot 100$
	downward range of voltage setting (related)	%	$\frac{U^* - U_{min}}{U^*} \cdot 100$
	upward range of voltage setting (related)	%	$\frac{U_{max} - U^*}{U^*} \cdot 100$
$\&_2$	(voltage unbalance)	%	
))	(. 3 ISO 8528-2:2005) — ()		



— : — : 1 — — ; 2 — ()
 < .)
 :
 :
 1 — .

ISO 8528-5—2017

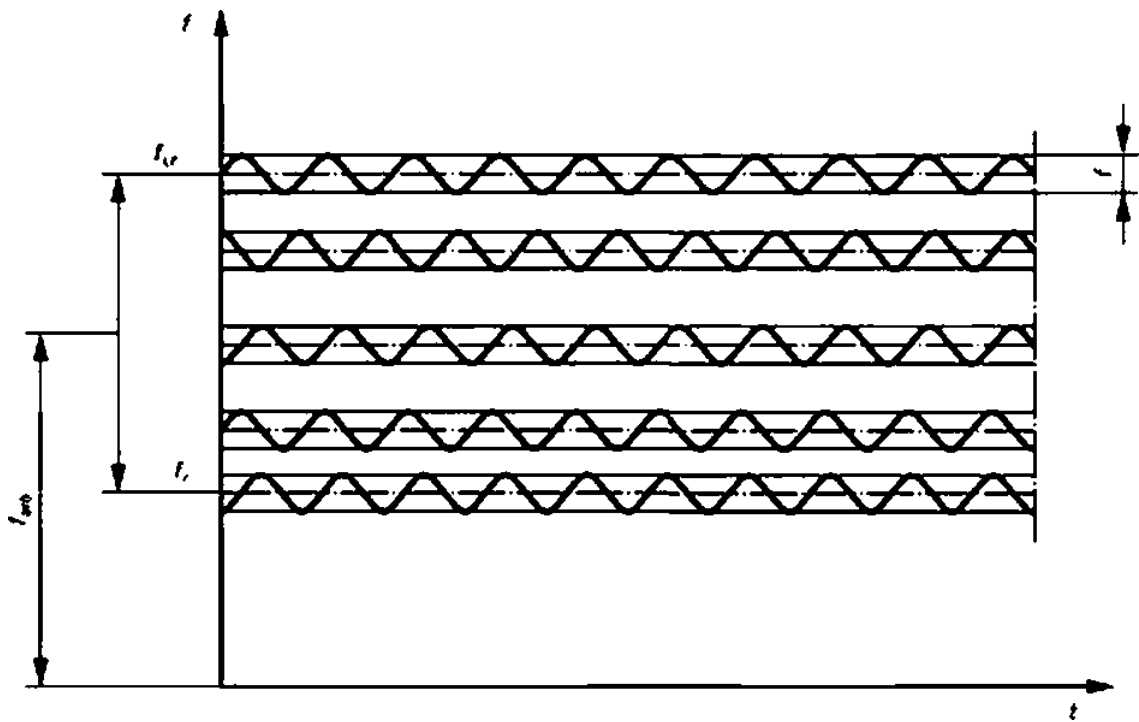


— ; } —

2—

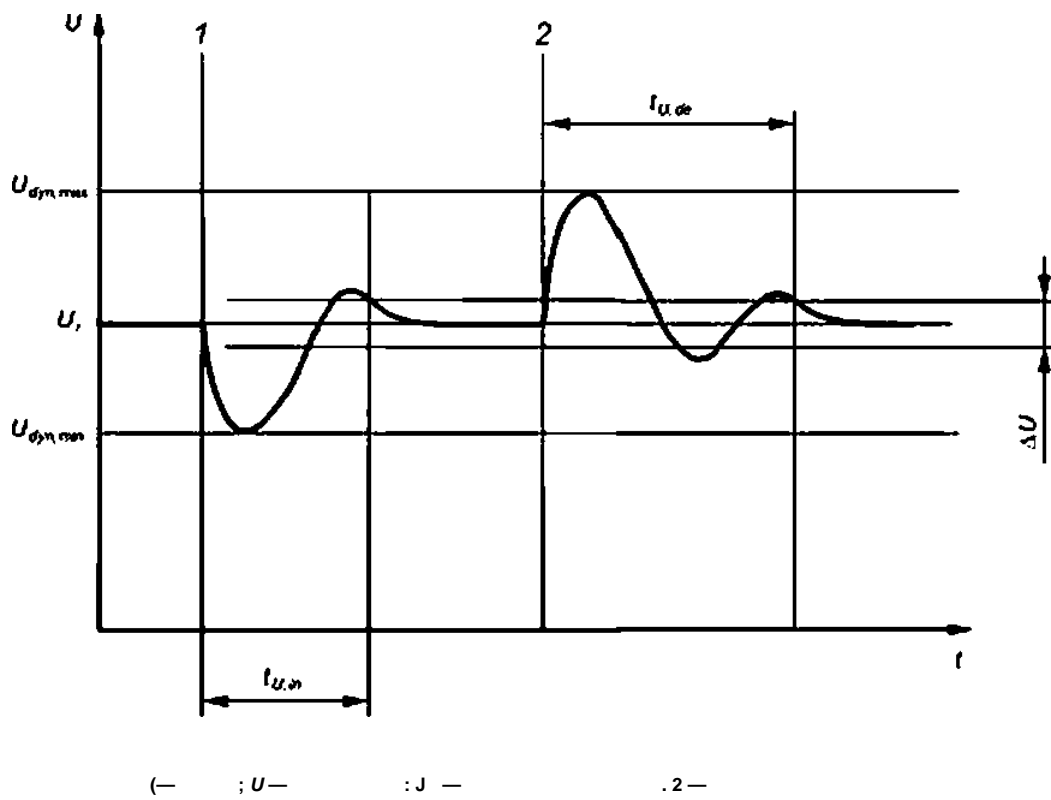
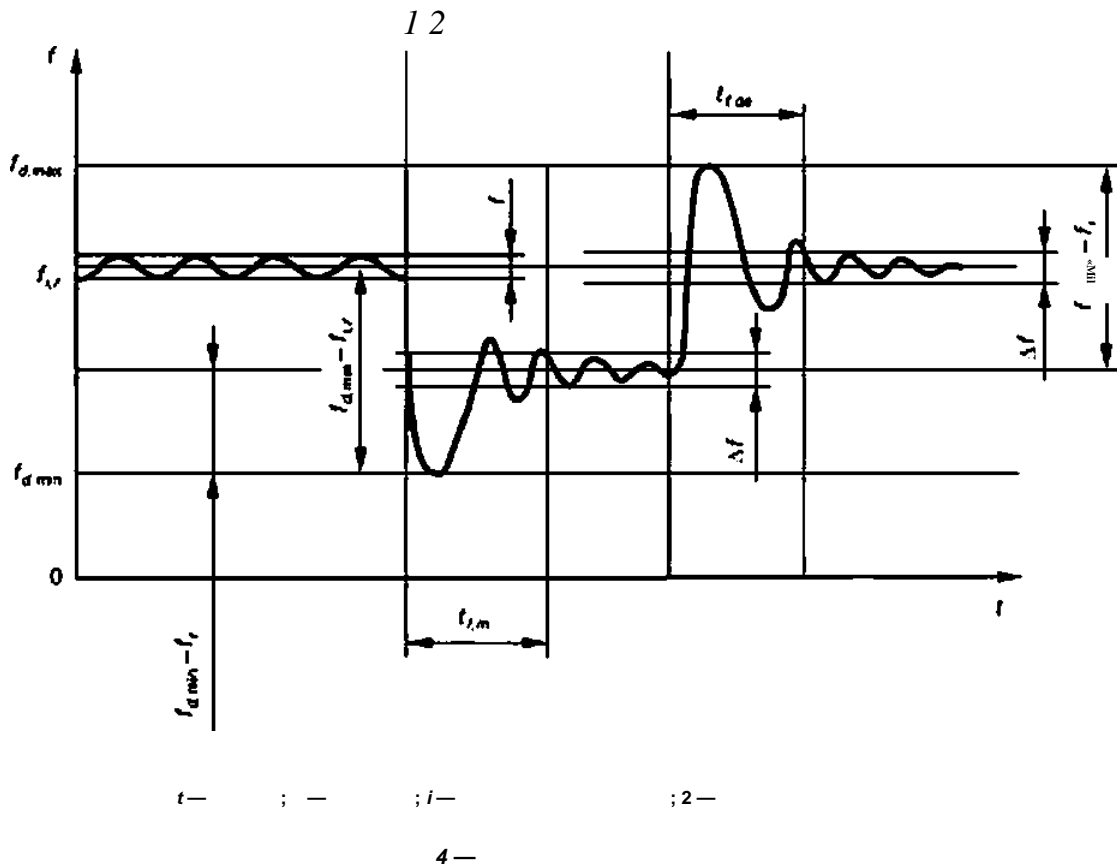
—

2—



1— . f—

3—



5 —

ISO 8528-5—2017

4

5

5.1

1.2.3 4).

6

7

8

ISO 8528-3:2005, 10.3.

9

9.1

9.2

- a)
- b)

- c) ;
- d) ;
- e) ;
- 0) ;
-)

9.3

- a) ;
- b) ;
- c) ;
- d) ;
-) ;
- 0) ;
-)

9.4

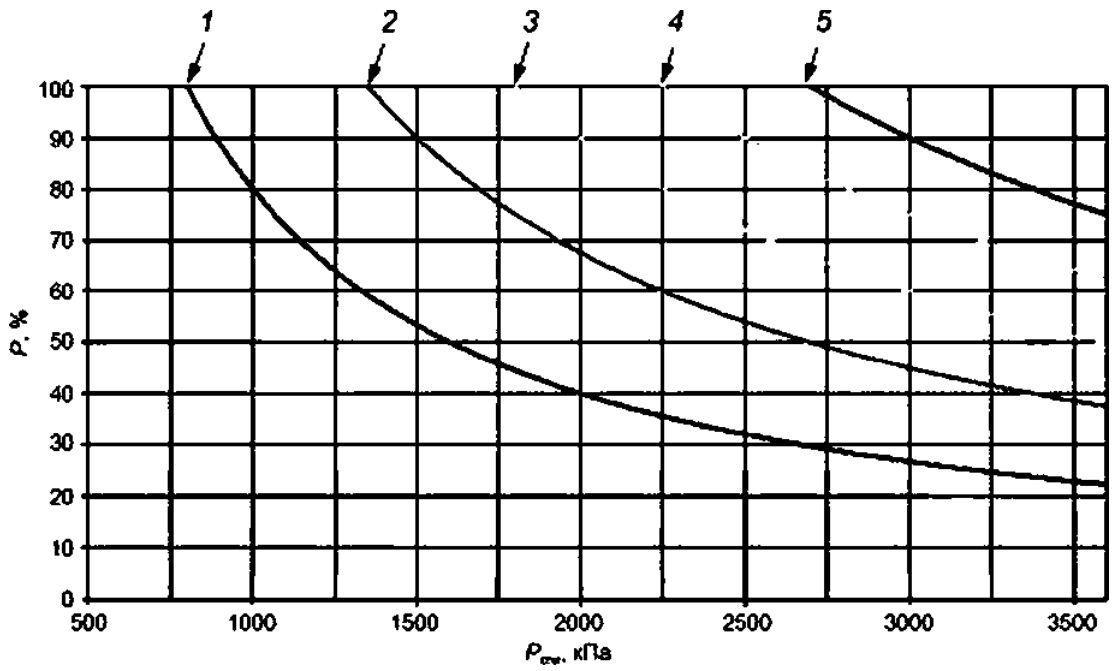
- a) ;
- b) ;
- c) ;
- d) ;
-) ;
- 0) ;
-)

- a) ;
- b) ;
- c) ;
- d) ;
-) ;
- 0) ;
-)

- a) ;
- b) ;
- c) ;

6 7

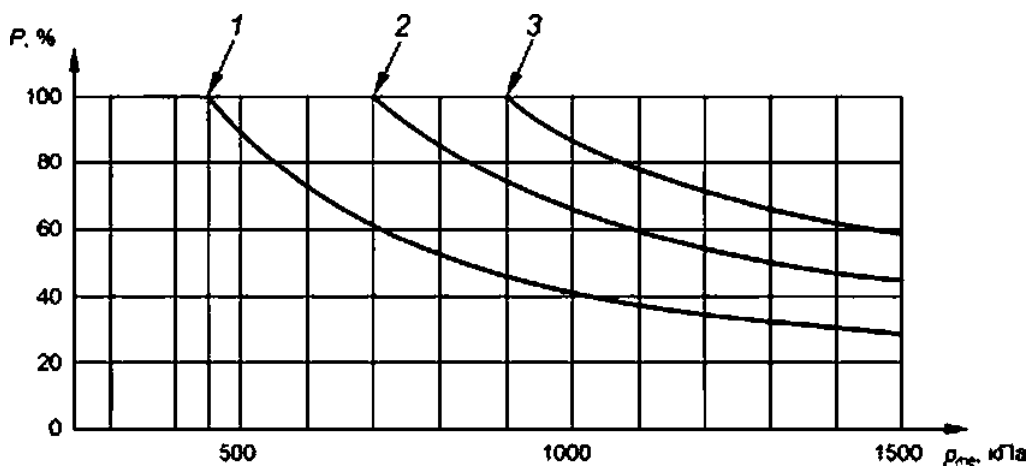
ISO 8528-5—2017



1— ; 2— ; 3— ; 4— ; 5—

6.

ISO 3046-4:2009.



1— ; 2— ; 3—

7.

ISO 3046-4:2009.

10

s,

()

()

tAnex.*tAnn.»
6 _____

1 —

2 —

100 180 *1

(. 11 ISO 8528-3:2005).

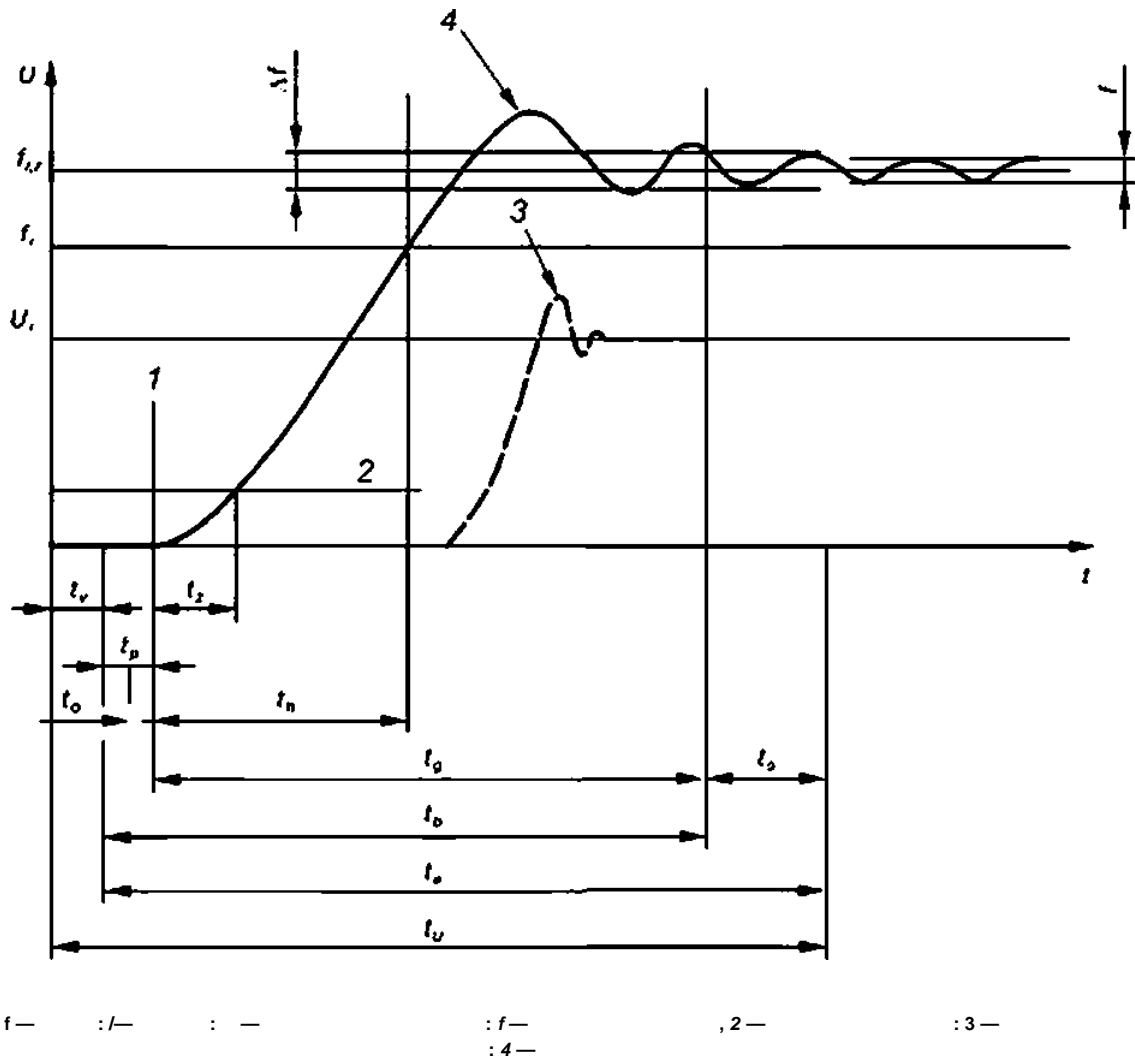
11

- a)
- b)
- c)
- d)
- e)
- o
-)
- h)

(. 8).

1.

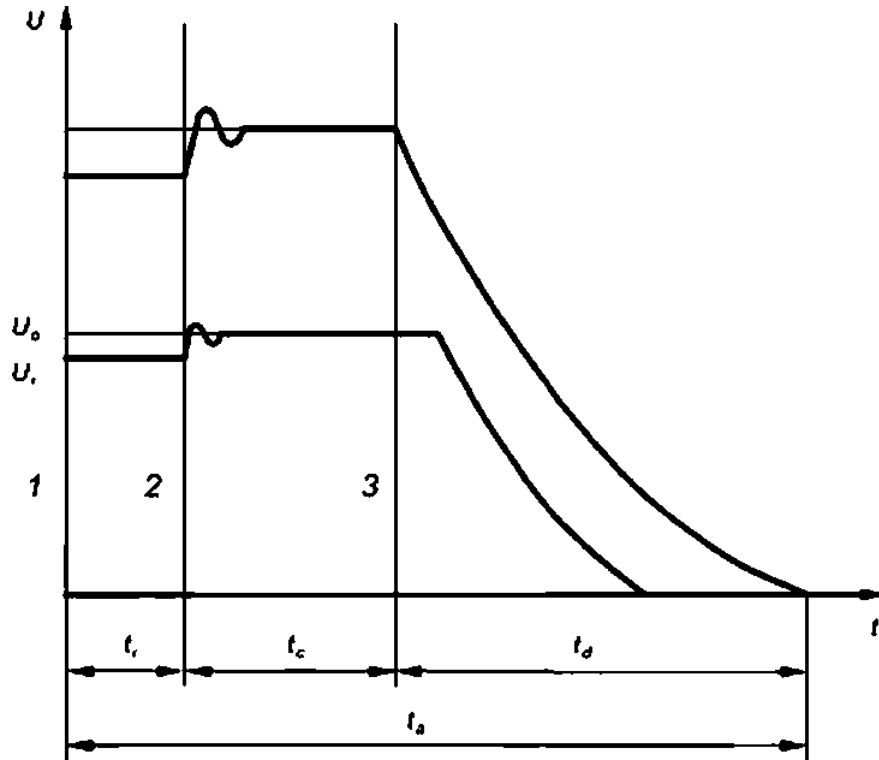
ISO 8528-5—2017



8—

12

1 (. 9).



t — ; f — ; U — . 1 — ; 2 — ; 3 —

9 —

13

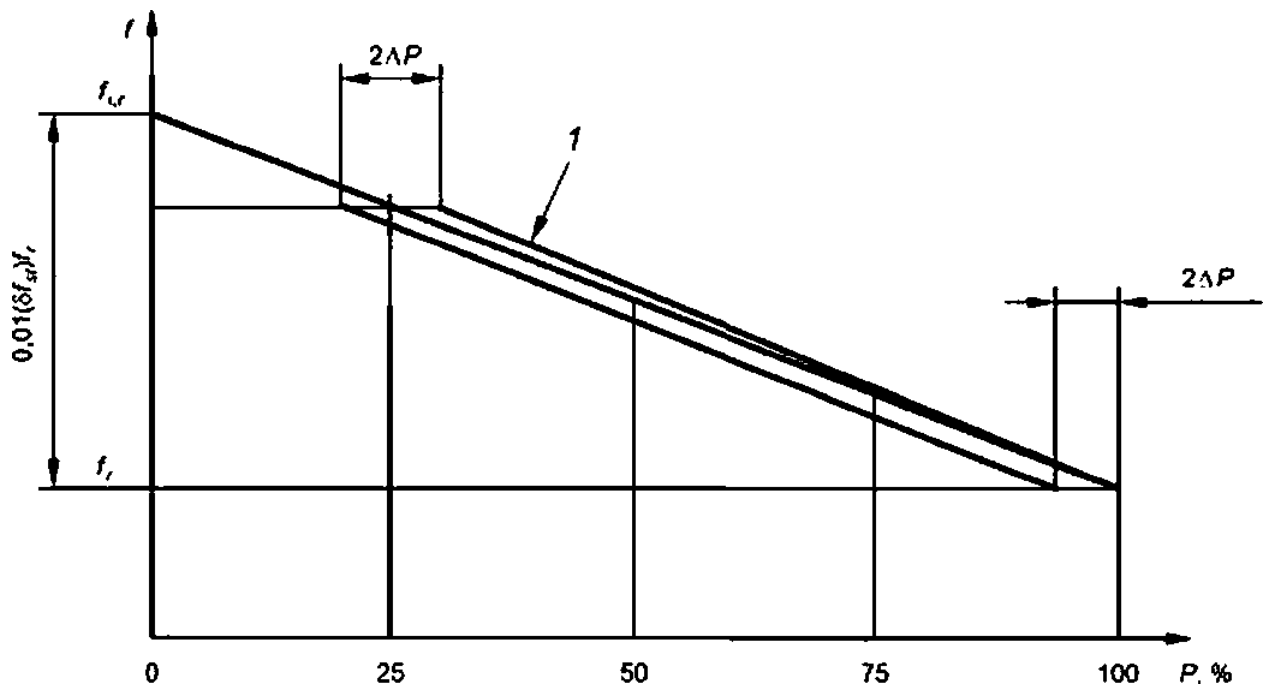
13.1

13.1.1

(. 10)

- a) ;
- b) ;
- c) ;
- d) ;
- e) .

ISO 8528-5—2017



— : f ; 1

10—

13.1.2

1 100.

fj

— /—

.—
1—

VP, —

20 100 %

13.1.3

coscp = 0.8

2.

2 —

		<i>P_{t,t}</i>				<i>P_{t,t}</i> (%)		%
1	1	400	1200	275	900	68.7	75	-6,3
	2	400		300		75		0
	3	400		325		81,3		+ 6.3
2	1	400	900	335	675	83.7	75	+ 8.7
	2	300		210		70		-5
	3	200		130		65		- 10

13.2

13.2.1

a)

b)

c)

d)

13.2.2

—

i —

Q; —

Q_{ij} —

$\sum Q_y$ —

f —

nciibnyeMuiu ajjeKipoatp«faia,

20 100 %

a)

b)

c)

13.2.3

cost? = 0.8

3.

ISO 8528-5—2017

3 —

			V		*	- 100.	° 100.	„
				”		%	%	
1	1	300	900	206	675	68.7	75	-6.3
	2	300		225		75		0
	3	300		244		81.3		6.3
2	1	300	675	251	507	83,7	75	8.7
	2	225		158		70,2		-4.8
	3	150		98		65.3		-9.7

13.3

- a)
- b)
- c)
- d)

- e)
- f)

AVR.

14

)

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)
- 6)
- 7)
- 8)
- 9)
- 10)
- 11)

PRP (). LTP () ESP ()

13 ISO 8528-1:2005:
7 ISO 8528-1:2005;

c)

ISO 8528-3:2005:

d)

IEC 60034-1:2004

14

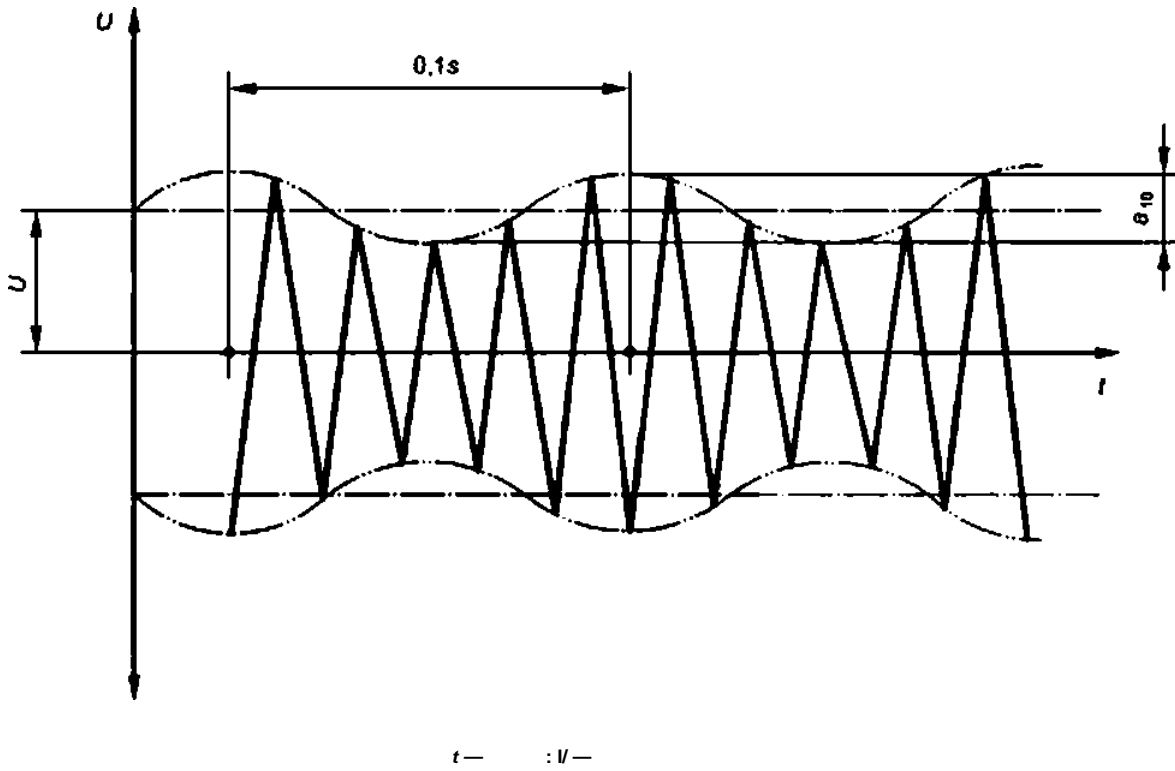
- 1 —
- 2 —

10

13.

3 —

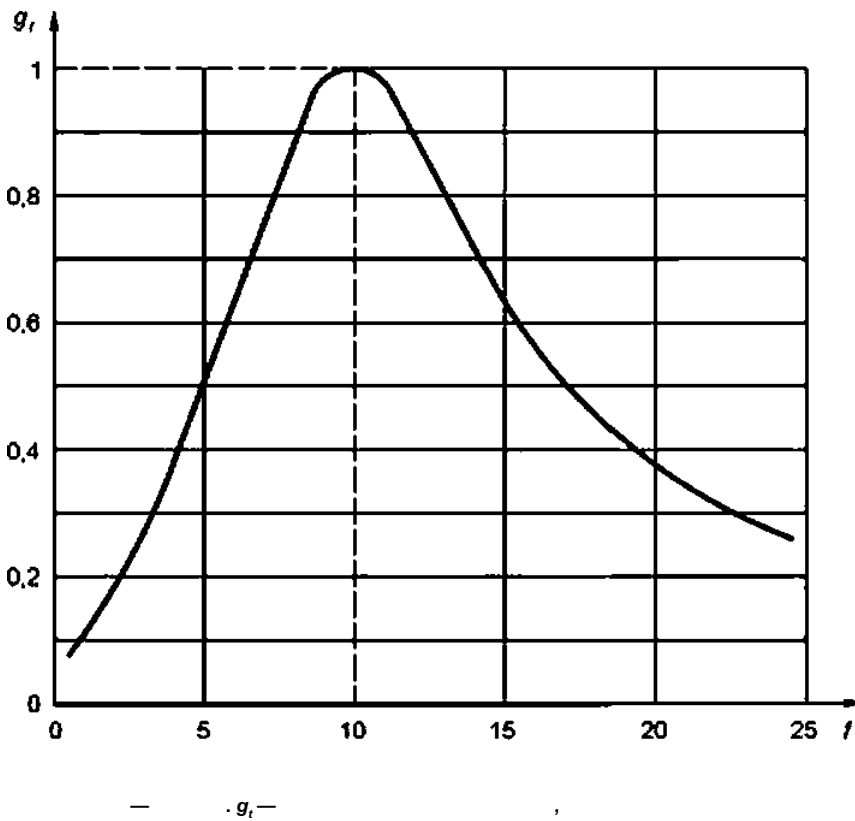
°C.



11 —

1<3

10



12 —

-		—
		-
		-
" "		
I J		—
		°C
		-

j - { . ISO 6528-1:2005):

— : PRP — . LTP — :
ESP —

13 —

15

15.1

- a) (,);
- b) (,);
- c) (,).

15.2

- a) ;
- b) :
- c) :
- d) .

15.3

(, -).

15.4

().

15.5

a)

b)

c)

d)

e)

0

)

.

h)

i)

15.6

15.7

a)

b)

c)

d)

)

f)

15.8

1 —

2 —

— ISO 8528-10:1998.

ISO 8528-5—2017

15.9

- a) ;
- b) ;
- c) ();
- d) ();
- e) .

15.10

15.10.1

15.10.2

— no ISO 3046*5:2001.

15.10.3

15.10.3.1

/

15.10.3.2

15.10.3.2.1

15.10.3.2.2

15.11

16

16.1

ISO 8528-1:2005.

4.

16.2

{ }.

4—

			G1	G2	G3	G4
		%	S8	S5	S	»'
	-	%	S2.5	S 1.5	S0.5	
		%	> (2.5 + 6 *)			
		%	> +2.5 †			
	-	%/	0.2 1			
()	100%- 01	%	S+18	S *12	S+10	
	•1.4) ^		S415 + S/₆)ᵈ>	S-{1Q*8yᵈ>	s-(7+V	
()	100%- 01	%	S*18	S *12	S+10	
	• »		S— 15 »	S-10ᵇ»	S-74)	
			«-25 »	S-20ᵇ»	S—1 ᵇ>	
	-		S 10**>	S5¹)	«3^	
	/t.do		S 10*>	S 5 '	S3ᵈ>	
		%	3.5	2	2	

ISO 8528-5—2017

4

				G1	G2	G3	G4
-		%		S±5	S ±2.5	S±1	
				S ±109»	S±1 ^{h>}		
	» .	%		1**	1 [!] *	1»»	1 ^{'>}
-	8U _s	%		S ±5			
-		%/		0 J 1			
-	100 %-	%		S *35	S *25	S *20	
	0 ^h ®*			S-25 ^{d*}	5-20 ^{*h}	S-|^h 1	
5)	)! ( . -	hjn		S 10	S6	S4	
				s 10 *	S6 ^{°>}	S4 ^{d*}	
(.	11)	*1*_* **	%		0,3 ^{m*} n>	. »	
-	60		%	—	S *5	S+5	
01	100% -						
	20						
	80 % -				S+10	S+10	
-	20		%	—	S*10	S 10	
-	80 % -						
-			%	—	S*10	S 10	
<p>* —</p> <p>W — 2.5.</p> <p>* , ,</p> <p>d* .</p> <p>* 6 7.</p> <p>* 100 % ;</p> <p>/ ,</p> <p>g* / - .</p> <p>h* ,</p> <p>* 0,5 %.</p> <p>* J* 0.5.</p> <p>2 bU_{fl}--Jj-.</p>							

4

*

,

-

,

,

,

,

-

-

)

10

10

10

U_{motHO} < 0.3%.

U_{motfio}

/

,

10

,

{

12).

,

-

10

t/raotfiO =

°

.

.

= f,

= f_f

.

0 % (

).

ISO 8528-5—2017

()

ISO 3046-5	—	
ISO 8528-1	—	2»
ISO 8528-3		ISO 8528-3—2011 « 3. » - -
IEC 60034-1		IEC 60034-1—2014 1. » - -
* - IDT —		

” 3046-5—2004 « -
5. ».
2> 53987—2010 (8528-1:2005) « -
1. , -
».

- (1) ISO 3046-4:2009 Reciprocating internal combustion engines — Performance — Part 4: Speed governing (4. -
)
- (2) ISO 6528-2:2005 Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets — Part 2: Engines (2.)
- (3) ISO 6528-10:1998 Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets — Part 10: Measurement of airborne noise by the enveloping surface method { 10. -
)
- (4) ISO 8528-12:1997 Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets — Part 12: Emergency power supply to safety services { 12. -
)

ISO 8528-5—2017

621.311.28:006.354

27.020

: , , , , -



11—2018/41

•
• •
• •
• •

10.10.2016.

24.10.2016.

60 ' 64¹/g.

• • • 4.65. • • • 4
,

« •. 115410. , • . 11.
www.junsizdal.ru y-book@mail.ru

« »

117416 • , . 31. . 2.
www.goslmfo.ru mfo@gosbnfo.nj